



《哲学与文化》丛书 | 江怡 主编

维摩大意

徐文明 著

中国社会科学出版社



《哲学与文化》丛书 江怡 主编

维摩大意

徐文明 著



中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

维摩大意 / 徐文明著. —北京: 中国社会科学出版社, 2013. 6
ISBN 978-7-5161-2458-1

I. ①维… II. ①徐… III. ①大乘—佛经②《维摩诘经》—
译文 IV. ①B942. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 071665 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 冯春风 韩国茹
责任校对 周 昊
责任印制 王炳图

出 版 **中国社会科学出版社**
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 (邮编 100720)
网 址 <http://www.csspw.cn>
中文域名: 中国社科网 010-64070619
发 行 部 010-84083685
门 市 部 010-84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京君升印刷有限公司
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂
版 次 2013 年 6 月第 1 版
印 次 2013 年 6 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 17
插 页 2
字 数 288 千字
定 价 49.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社联系调换

电话:010-64009791

版权所有 侵权必究

总序：从文化自觉到哲学自觉

江 怡

中华民族正处于一个重要的历史转折时期，中华文化的复兴被看做时代赋予我们的历史使命。在这个重要历史时刻，我们能否抓住机遇，在历史文化的厚重积淀中寻找自己的定位，在传承文化的历史使命中创新自己的观念，在时代文化的多样变化中构建自己的特色，这些都是我们面临的重大历史挑战。把握好这个历史机遇，回应重要的时代挑战，不仅需要我们充分的知识准备，更需要我们的思想智慧。

当今中国的文化发展已经向我们表明，文化自觉的树立正在极大推进着我们的社会发展，文化自觉的结果将改变当今中国的文化形象。我们知道，这里的文化自觉首先是指对自身文化的强烈认同，是自身文化意识的提升，也是社会大众对文化发展的迫切要求。思想上的认同并不等同于行动上的一致。只有当我们充分认识到文化认同的重要性，并努力从行动上体现我们的文化认同，我们才能达到真正的文化自觉。文化自觉更是指思想上的自觉，是我们在思想上真正形成对自身文化性质的理解，特别是对当今世界文化发展转型过程中的不同文化形态的认识，最后构建我们自身文化的特殊性和普遍性。这里的特殊性是指，中国传统文化的深刻影响已经体现为当今中国人的生活方式和思维方式，因此，如何在当今世界文化格局中体现中国文化的特殊性，决定了中国文化的时代效应。这里的普遍性是指，中国文化的特殊性必须得到世界各国不同文化的理解，因此，这样的特殊性就必须以具有普遍意义的表达形式加以体现。只有在能够为世界各国文化理解和交流的基础上，我们的文化才能真正进入“自在自为”的阶段。然而，要做到文化的这种自觉，我们必须抓住文化的核心和精髓，这就是时代的哲学思想。确立文化自觉的关键，应当是做到整个民族在哲学上的自觉。

中华民族富有哲学思维的传统，中华文化蕴涵深邃的哲学思想。无论

是《论语》、《道德经》，还是《中庸》、《大学》，这些代表着中华民族智慧的论著都充分展现了中华文化的哲学思维特征，这种特征表现为思想行动以个人认识为前提，观念形成以经验活动为前提。虽然中国哲学学科的自觉意识产生于西方哲学传入之后，但中国人的思维方式始终是哲学式的。中国人的智慧具有这样两个特点：第一，中国人善于从身边的具体事项中发现具有普遍意义的道理，并总是试图用这些道理去理解其他相关或相近的事项，由此完成对事项的理解。在这种意义上，中国人的思维方式更关注的是事情的过程，而不是在这个过程中呈现出的事物本身。第二，中国人对事物的理解更多的是从关系出发，更多地关注自己周遭生活环境的人和事，更多地考虑如何从各种关系中确立自己的位置。在这种意义上，中国人的思维方式就更重视整体和全局，而不是个体和局部。由此可见，中国人的思维特征和智慧特点之间存在着一种相互对应：个人认识活动是以在身边所发生的事情为根据和出发点的，因此，中国人的思维具有经验归纳的特征；而经验活动本身又是为了更好地认识整体和全局，所以，中国人的思维又具有抽象普遍的意义。

然而，令人遗憾的是，中国人的这种思维方式并非出自我们的自觉意识，而是对前人长期生活实践的经验总结，是对中国传统思想表达的提炼升华。虽然我们一再强调中国人思维方式的特殊性和普遍性，但是这种强调却是建立在我们理解了不同于我们思维方式的西方哲学的基础之上，是我们通过不同哲学之间比较的结果。哲学思维方式的差异给我们带来了对我们自身哲学的重新认识，甚至是对自身哲学思维方式的重新定位，激发了我们全面理解自身哲学的浓厚兴趣。正是在这种思想背景中，我们开始形成对自身思维方式的自觉。

首先，哲学的自觉意味着我们对思想的主动认识。黑格尔说：“人之所以比禽兽高尚的地方，在于他有思想。由此看来，人的一切文化之所以是人的文化，乃是由于思想在里面活动并曾经活动。……唯有当思想不去追寻别的东西而只是以它自己——也就是最高尚的东西——为思考的对象时，即当它寻求并发现它自身时，那才是它的最优秀的活动。”^① 思想正是在成为自己的对象的时候，哲学由此产生。因此，哲学的自觉本身就意味着思想。这里的思想并非完全是对具体事物的认识活动，或者是对事物

① 黑格尔：《哲学史讲演录》第1卷，贺麟、王太庆译，商务印书馆1983年版，第10页。

发展演变的规律性理解，而是以概念的方式对我们认识活动内容的抽象概括，是对事物发展规律的概念化表达。这种思维方式就要求思想以概念的方式形成对我们所认识的思想内容的表达和构造，也是对我们思想本身的概念规定。纵观我们目前的哲学思维，我们似乎缺少的正是这种对思想的主动认识。我们比较容易满足于对事物表象的理解，比较容易接受从经验中得到的知性认识，而不太愿意从概念的层面把握事物的根本性质。真正的思想应当在于能够在事物之上确立把握事物的基本原则，能够在经验之先具备理解经验的基本能力。正如黑格尔所说：“真正的思想和科学的洞见，只有通过概念所作的劳动才能获得。只有概念才能产生知识的普遍性，而所产生出来的这种知识的普遍性，一方面，既不带有普通常识所有的那种常见的不确定性和贫乏性，而是形成了的和完满的知识，另一方面，又不是因天才的懒惰和自负而趋于败坏的理性天赋所具有的那种不常见的普遍性，而是已经发展到本来形式的真理，这种真理能够成为一切自觉的理性的财产。”^①

其次，哲学的自觉在于我们能够形成对事物的整体理解，能够从较高层面把握事物发展的基本态势。马克思说：“理论只要说服人，就能掌握群众。而理论只要彻底，就能说服人。所谓彻底，就是抓住事物的根本。”^② 这种彻底不仅表现在理论本身能够自圆其说，更重要的是理论能够把握整体，能够从宏观上对事物有完整的理解。而且，这样的理论还要在实践中得到检验，由此表明理论在实践中的彻底性。显然，这种哲学的自觉就要求我们必须认清历史的发展脉络，使理论具有前瞻性和预见性，而这种前瞻和预见正是彻底的理论自身具备的本质特征。经验主义的方法只会使我们裹足不前，完全从经验出发就会使我们“只见树木不见森林”。只有当我们真正形成了对事物的整体理解，只有当我们可以从宏观上把握事物的发展规律，我们才能从哲学的高度解释我们在经验中面对的各种现象，才能在事物的各种变化中把握事物的发展脉络。

再次，哲学的自觉还表现在对理论思维的自觉培养，表现为对以往哲学史的学习和理解。恩格斯说：“理论思维无非是才能方面的一种生来就

^① 黑格尔：《精神现象学》上卷，贺麟、王玖兴译，商务印书馆1983年版，第48页。

^② 马克思：《黑格尔法哲学批判导言》，载《马克思恩格斯选集》第1卷，人民出版社1995年版，第9页。

有的素质。这种才能需要发展和培养，而为了进行这种培养，除了学习以往的哲学，直到现在还没有别的办法。”^①他指出，每个时代的理论思维都是那个时代的历史产物，它在不同的时代具有不同的内容和不同的形式。因此，只有通过不同时代的理论思维的学习理解，我们才能提升自己的理论思维能力。这里的理论思维能力主要包括两个部分，一个是科学思维能力，一个是哲学思维能力。科学思维能力帮助我们对以往历史中出现的各种科学假说和科学思想形成恰当的判断，有助于我们认清我们这个时代的科学理论和思想的创新程度。但科学思维能力仅仅停留在或者说只能在对经验现象的表层理解，即使是对经验现象的科学解释也不过是采用了逻辑的方法，对这些现象重新分类而已。而哲学思维能力则对我们的思维提出了更高的要求。它要求我们必须能够超越经验现象，通过对各种现象表面的理解达到对现象背后本质的把握。这就需要我们首先了解以往哲学史上所出现的各种理论观念，在历史的脉络中寻找我们这个时代出现的各种所谓新观念的历史踪迹。同时，这还需要我们具备超越历史和经验本身的抽象能力，能够从历史和经验中剥茧抽丝，形成我们自己的理论观念，用于解释我们当代的现实问题，并提出对这些问题的解决方案。

最后，哲学的自觉更表现为对辩证法的自觉运用，表现为对“绝对真理”的放弃和对现实实践活动的最终关注。按照黑格尔的概念辩证法，思想的运动不过是绝对精神在人类思维中的变化过程。虽然这样的辩证法是以概念和现实存在的颠倒关系为前提的，但其中有一个重要思想是我们必须牢记的，这就是说，只有当我们能够按照思维自身运动的方式理解事物的发展，也就是当我们能够自觉地运用思维的辩证法的时候，我们才能真正理解思维活动如何与现实存在之间产生矛盾和冲突，也才能真正理解为什么我们必须把思维活动的最后结果放到现实的实践活动中加以检验。这就意味着，辩证法不仅运用于思维活动本身，更是运用于我们在现实的实践活动。用辩证的方式观察事物，解释现象，提出观念，形成理论，这些就是哲学的自觉表现。

从文化的自觉到哲学的自觉，这体现了我们对自身文化的更深层理解，是我们对自身文化的负责态度。仅仅停留在文化自觉的层面，我们还

^① 恩格斯：《自然辩证法》，载《马克思恩格斯选集》第4卷，人民出版社1995年版，第284页。

只能从自身文化的特殊性上把握思想的力量，只能依靠我们对自身文化的理解体会不同文化之间的差别。而哲学的自觉则帮助我们概念的层次上理解思想的构成和变化，从思想自身的发展中把握观念的历史作用。从更广泛的当今世界文化的视野看，能够做到哲学自觉，才会使我们的文化自觉变成具有普遍意义的行动，才会使我们自身的文化特征得到广泛的认同和理解。

本套丛书冠名《哲学与文化》，正是基于以上的考虑，因为文化是哲学的外在体现，而哲学则是文化的内在精神。我们将在本丛书中陆续出版国内具有影响的哲学学者以及其他学科学者的最新著作，充分反映国内学者们在哲学与文化领域中的独特思考。

本丛书得到国家“985工程”人文社会科学创新基地“价值观与民族精神”的大力资助，特此感谢！

前 言

2006年夏天，在北京西郊一个古色古香的四合院内举行了一个小型的座谈会，就在这次会议上，北京大学哲学系教授楼宇烈先生和北京读书人文化艺术有限公司的董事长汤小明先生联合发起一个中国文化经典工程，准备组织国内第一流的专家学者对以儒、释、道三家为本的中国文化基本经典进行深入浅出的讲解，以弘扬中国文化，培育民族精神。

大家共同商定并推举楼先生担任这一大型文化工程的总论部分的主讲，并商定佛教要先讲六部最重要的经典，有《坛经》、《金刚经》、《法华经》、《维摩经》、《华严经》、《大涅槃经》，我也领了军令状，准备讲《坛经》。

2007年春天，《坛经》终于讲完了，我也松了一口气，觉得自己的任务总算完成了。然而，汤小明先生又提出了新的要求，他希望其他的佛经也由我来讲，其理由是如果换人又需要一段时间的磨合，可能会影响进度和整个计划，此外参与听讲的读书人俱乐部会员对我的讲解比较认可。

说实话，最初我对此比较犹豫，一则因为本来商量好了由一位学者讲一部，我也并非对所有经典都有研究，继续讲下去未必合适，二则讲经毕竟不是专门的学术研究，我当时对学术的痴迷尚未打破，害怕影响自己的学问。不过最终我还是答应了，一则我在讲《坛经》的过程中与长期坚持听讲的会员（包括汤总）结下了深厚的友情，二则我觉得讲经同样能提高自己的学术水平，三则将佛法进行普及一直是我的愿望。

不过下一步讲什么经，还是出现了不同的意见。负责这一项目的邓景异先生主张讲《金刚经》，我和汤总则主张讲《维摩经》，最后还是达成了一致的意见。

汤小明先生认为，现代社会面临的矛盾和困惑很多，不少人，尤其是有佛教信仰的企业家和高层管理者面对矛盾无所适从，认识不到现象背后的本质是“不二”，因此讲《维摩经》是时代的需要。

我的意见和汤总基本一致。一是《金刚经》讲的人很多，再讲容易重复，《维摩经》现代人讲得很少；二是《维摩经》非常适合时代的要求，当今社会的主要特征是处于变革期，社会变化很快，新旧矛盾激烈，两极分化加剧，可以说“二”是最主要的特点，特别需要“不二法门”；三是佛教的发展需要四众弟子共同努力，近代佛教的一个重要特征便是居士佛教盛行，而现在居士人数虽多，却缺乏组织，有影响的大居士极少，无法承担起振兴佛教的使命，《维摩经》是一个少有的以居士为主角的佛经，维摩诘也是居士最典型的代表，通过讲解此经，或许会对居士的培养和发展起到一定的推动作用。

鉴于上次讲《坛经》前后拖了七八个月，这次则严密组织，高度集中，一次两讲，两月完成，师生互动，前后贯通，效果更好了。

在讲解的过程中，我对《维摩经》有了更加深入的理解，觉得讲完《坛经》，接着讲此经是一个合理的选择。

《维摩经》被欧阳竟无大师称为“正法之常轨，大道之通途，世所称常识是也”，确实非常有道理。此经名相比较多，通过讲经，我自己也学了不少知识，算是对佛教名相有了比较系统的了解，相信对学员和读者也会有同样的作用。了解了此经，对佛教的名相体系有了初步的认识，对学习其他经典会有很好的帮助。

此经不仅是名相的常识，也是义理的常识。欧阳大师言其有十义，一神通义，二究竟义，三平等义，四圆满义，五大悲为人义，六破执义，七苦切义，八佛事无定义，九游诸佛刹义，十居士说法义，并认为熟读此经，了此十义，可以深入诸门，贯通经教。

此经还是中土各宗宗义的基础和常识，中国佛教宗派众多，虽然没有一个宗派以此经为宗经，但几乎每个宗派都对之十分重视，每个宗派的重要人物都有关于此经的注疏或研究此经的经历，其经典文句更是得到非常广泛的引用，它是构成中土各宗宗义的基础之一，不了解它，就无法弄清各个宗派的奥义。

此经不仅代表佛教的常识，同样代表了佛教的最高境界。维摩诘所显示的神通游戏，无边法力，离天人所能测，非想象所能及，真正显示了佛法的不可思议。维摩诘所体现的智慧辩才也代表了大乘菩萨的最高水平。当然这一切都是佛力的体现，都是在佛的加持之下、承佛威神而显现出来的。

常识与究竟不二，在世与出世不二，此经的核心要义是“不二法门”。“不二”即是中道，是圆融的中道，这是佛教最基本的原则，也代表了佛教的最高智慧。不二不是不明真相，不是认识不到、发现不了问题与矛盾，这是凡夫愚人的境界；不二不是回避问题，不是逃避矛盾，不是自了汉，这是小乘的境界；不二是虽二而不二，是火中生莲，是红炉点雪。

不二是最高的境界，但也是最危险的游戏。学好了二皆不二，一切矛盾都能化解，所有障碍皆可打通，冰炭共存，猫鼠一笼，万法归一，无所不容。学不好则不二皆二，无风三尺浪，平地起风云，处处皆怨家，骨肉成仇人。

此经还是一部高度组织并且富有戏剧色彩的经典，是一部佛教传奇小说，也是一部惊心动魄的大戏，层层递进，步步生辉，情节生动，高潮迭起，是体现了佛教艺术精神的经典。

“前言”不过是一个小小的“片花”，不可言之过多，具体的内容希望读者自己细心品味。

讲经缘起

法不孤起，待缘而生；事无虚设，据理而行。今天大众围绕，日朗风清，升座说法，开缘讲经，敷扬《维摩》，剖析《净名》，此事非小，其中根由，不可不明。

其一：此前刚讲完《坛经》，而这部经跟《坛经》的关系比较密切，《六祖坛经》里面多处引用《维摩经》，很多义理都跟《维摩经》有直接的渊源，可见六祖惠能对《维摩经》非常重视。所以讲完《坛经》之后接着讲《维摩经》，这有一个前后接引的关系。

其二：在现代社会里面，我们面对很多选择的问题，选择的困惑一直困扰我们。在这种情况下，我们需要入《维摩经》的不二法门，世间与出世间不二，有为与无为不二，用不二法门来提高我们的境界，解决现实中的困惑问题。

其三：《维摩经》是佛经里面比较少有的以居士为主角的一部经典。大家知道，一说到佛经，一般都是佛说的，但是这部经不是佛说的，甚至也不是佛的大弟子说的，而是由在家的白衣居士来讲的。所以这部经在整个佛经里面有特殊的地位，这也坚定了我讲经的自信。因为按照传统的说法，居士可以听经，但是没有讲经的资格，甚至有些居士连看的资格也没有。而这部经是大居士讲的，既然维摩诘大居士能讲经，我也能讲，我也有了这个资格，所以我有自信。

还有，《维摩经》不管在中国佛教史上，还是在中国文化史上的地位都非常重要。这部经前后翻译过七次，几个著名的译经大师都译过。三国的時候支谦译过，东晋时鸠摩罗什译过，唐朝玄奘译过，这几个重要的大师都译过这部经，可见对这部经非常重视。而且两个宗派的大祖师，像天台宗的创始人智者大师做过《维摩玄疏》，他晚年的时候受杨广的请求，花了很大的精力来做《维摩疏》。前面讲到禅宗的六祖惠能大师对《维摩经》也非常重视。这两个大师都非常重视《维摩经》。

在此之前，鸠摩罗什的弟子僧肇注释过这部经，而且是通过看《维摩经》而发心出家的，僧叡大师是通过《维摩经》而悟道的，这两个大师都跟《维摩经》深有渊源。六祖惠能的大弟子永嘉玄觉大师，他在六祖门下是最聪明、悟性最高的一个，他也因为看《维摩经》悟道，在《永嘉证道歌》里面引用了《维摩经》。

在中国佛教史上，几乎所有的佛教高僧都很重视《维摩经》，由于它并未被某一宗派引为宗经，反而得到所有宗派的共许，成为一部流行最广泛、影响最深远的经典。

同时它对中国文化史也有很大的影响。唐朝大诗人王维自号“摩诘”，他就是以维摩诘自命。谢灵运、王安石等还为此经作注，这些大文人、大居士都对这部经非常重视。

通过这几个方面，可见《维摩经》对中国佛教史，对中国文化史都有重大的影响，所以我们今天讲这部经。《维摩经》的意义和它的价值，以后我们结合经文具体讲解。

我们用的版本是鸠摩罗什的译本，我自己根据欧阳竟无先生、吕澂先生编的《藏要》本对《维摩诘经》的讲解编了一个简单的提纲，这个提纲只是给大家一个提示的作用。

目 录

前言	(1)
讲经缘起	(1)
佛国品第一	(1)
一 听法众生的层次和来源	(1)
二 场景布置之庄严殊胜	(7)
三 一音演法，随类得解	(8)
四 问答法要	(12)
五 秽土与净土不二	(17)
方便品第二	(20)
一 维摩诘正式出场	(20)
二 示疾说法	(27)
弟子品第三	(30)
大智舍利弗	(31)
神通大目连	(33)
头陀大迦叶	(37)
解空须菩提	(41)
辩才富楼那	(45)
论义迦旃延	(47)
天眼阿那律	(50)
持律优波离	(52)
密行罗睺罗	(57)
多闻阿难	(59)
菩萨品第四	(62)
一 一生补处弥勒菩萨	(62)
二 为光严童子说道场	(68)

三 代持世菩萨说法乐	(75)
四 为善德说法施	(80)
文殊师利问疾品第五	(84)
一 文殊受命 勉强出征	(84)
二 初次交锋问来相见相	(85)
三 问疾? 问罪?	(87)
四 问何空无侍者	(88)
五 问病相病因	(90)
六 问如何慰喻有疾菩萨	(91)
七 有疾菩萨如何调伏其心	(92)
不思議品第六	(102)
一 以无所求而求法	(102)
二 显示不可思议神通	(104)
三 大迦叶称赞此法	(111)
四 佛魔不二	(112)
观众生品第七	(116)
一 观众生皆空	(116)
二 众生空如何行慈	(117)
三 无住为本	(119)
四 天女示现	(122)
佛道品第八	(131)
一 行于非道即为佛道	(131)
二 烦恼即如来种	(133)
三 迦叶赞叹	(136)
四 佛法即生活	(137)
入不二法门品第九	(145)
一 矛盾对立事物的不二	(145)
二 相关事物的不二	(150)
三 维摩诘默然无言	(153)
香积佛品第十	(156)
一 舍利弗求食 维摩示香积	(156)
二 化菩萨取香饭	(157)

三 钵饭食无量众生	(160)
四 维摩诘与众香菩萨问答	(162)
菩萨行品第十一	(168)
一 众菩萨前来礼佛	(168)
二 一切施为无非佛事	(169)
三 小乘不能测量菩萨之功德	(173)
四 尽无尽解脱法门	(174)
总结	(181)
见阿閼佛品第十二	(183)
一 何以观如来	(183)
二 法无生没	(187)
三 现妙喜佛国	(187)
四 舍利弗赞叹无动佛	(190)
法供养品第十三	(192)
一 正确的供养	(192)
二 天帝释发愿护持流通是经	(193)
三 佛说受持是经功德无量	(194)
四 佛说本缘，强调法供养之功德	(195)
嘱累品第十四	(202)
一 佛以经法付嘱弥勒	(202)
二 大众发愿受持流布	(204)
整部经回顾	(206)
佛国品	(206)
方便品	(206)
弟子品	(207)
菩萨品	(207)
文殊师利问疾品	(208)
不思議品	(210)
观众生品	(210)
佛道品	(210)
不二法门品	(210)
香积佛品	(211)

菩萨行品	(212)
见阿閼佛品	(213)
法供养品	(214)
嘱累品	(215)
附《维摩诘所说经》	(217)
后记	(255)